



CONSELHO ECONÓMICO E SOCIAL



UNIÃO AFRICANA

E/ECA/COE/34/Inf/2
AU/STCFMEI/EXP/Info.2(I)

Distri: Geral
23 de Fevereiro de 2015
Original: Inglês

COMISSÃO ECONÓMICA PARA ÁFRICA

UNIÃO AFRICANA
Comité de Peritos
Primeira Reunião

Oitava Reunião do Comité de Peritos da Primeira Reunião Conjunta Anual do Comité Técnico Especializado de Finanças e Assuntos Monetários, Planeamento Económico e Integração* e a Comissão Económica para a África dos Ministros Africanos das Finanças, Planeamento e Desenvolvimento Económico

Reunião do Comité de Peritos
Adis Abeba - 25-31 de Março de 2015

Nota informativa para os participantes

Agradecemos-lhe por ter confirmado a sua participação na próxima Reunião do Comité de Peritos da Primeira Reunião Anual Conjunta do Comité Técnico Especializado de Finanças e Assuntos Monetários, Planeamento Económico e Integração da União Africana e da Conferência da Comissão Económica para a África dos Ministros Africanos das Finanças, Planeamento e Desenvolvimento Económico, a ter lugar em Adis Abeba, Etiópia, de Quarta-feira, dia 25 de Março a Terça-feira, dia 31 de Março de 2015. A Conferência será realizada no Centro de Conferência das Nações Unidas, na sede da Comissão Económica para África (CEA).

Queira, por favor, ler cuidadosamente a seguinte informação, tendo em conta que irá ajudar-lhe a planear a sua viagem à Adis Abeba.

Requisitos Migratórios

A todos os participantes provenientes de países onde existam embaixadas ou consulados da Etiópia, aconselha-se fortemente que obtenham os seus vistos antes de prosseguir para a Etiópia. Para os participantes que não estejam em altura de processar os seus vistos com antecedência, a CEA solicitará a emissão de vistos de negócios à chegada no Aeroporto Internacional Bole.

Com vista a apoiar os participantes na obtenção de vistos à chegada, o Secretariado terá de receber os seguintes dados com pelos menos **cinco dias úteis** antes da chegada ao Aeroporto Internacional Bole:

- (1) Nome próprio e apelido;
- (2) Nacionalidade;
- (3) Informações do Voo (Chegada e partida).

Os participantes que solicitam a emissão de vistos à chegada, devem ter em mão a sua **carta convite oficial** do evento, de modo a apresentá-la às autoridades migratórias no Aeroporto Internacional Bole.

Recordamos que o visto de entrada na Etiópia custa 30 \$EU ou o equivalente em Euros por pessoa. O pagamento deve ser efectuado em dólares americanos ou euros no acto da sua emissão. Para os membros da imprensa, o visto custa 40 \$EU ou o equivalente em Euros. Os portadores de passaportes diplomáticos, passaportes de serviço e *Laissez-Passer* das Nações Unidas, recebem os vistos gratuitamente. Os comprovativos bancários da troca de divisas no aeroporto devem ser seguramente guardados, podendo os mesmos serem solicitados aquando da partida.

Requisitos de Saúde

Os visitantes à Etiópia devem ser portadores de um cartão de saúde válido de vacinação contra a febre amarela. A vacinação contra a cólera também é necessária para qualquer pessoa que tenha visitado ou transitado numa área infectada no prazo de seis

*O Comité Técnico Especializado substitui a Conferência dos Ministros Africanos da Economia e Finanças (CAMEF) e a Conferência dos Ministros da Integração (COMAI). O Comité Técnico Especializado reúne conjuntamente os Ministros das Finanças, Assuntos Monetários, Economia, Planificação e Integração.

dias antes da sua chegada à Etiópia. Atendendo a que Adis Abeba está situada à uma altitude de 2400 metros, é aconselhável a tomada de medidas cautelares para evitar problemas de saúde que possam ocorrer em virtude da elevada altitude.

O Centro de Cuidados de Saúde das Nações Unidas situado no rés-do-chão do Centro de Conferências, tem capacidade para prover serviços médicos de emergência aos participantes e delegados à Conferência de Ministros.

Em caso de emergência médica ou dental, queira, por favor contactar:

Dr. Grace Fombad
Chefe do Centro de Cuidados de Saúde das Nações Unidas
Telefone: + 251 (0) 115 51 58 28 ou 51 72 00; ramal. 88888 ou 448888
Ambulância - CEA: + 251 (0) 115 51 42 02 ou 51 58 28

Orientações sobre a segurança e protecção pessoal dos participantes

O Serviço de Segurança e Protecção das Nações Unidas está sempre pronto a servir os seus clientes. A este respeito, a plena cooperação de todos os participantes é necessária para garantir a protecção dos seus bens valiosos e a sua segurança pessoal.

Enquanto estiver nas instalações da CEA, por favor, certifique-se de que:

- Exibe o seu crachá de Conferência às pessoas autorizadas que assim o solicitarem e, mantem-no visível
- Não deixa pastas e outros artigos pessoais abandonados, visto que podem ser confiscados ou destruídos
- Não traga pessoas desautorizadas e crianças no Centro de Conferência
- Cuida dos seus artigos de valor
- Verifica que tem em posse todos os seus documentos e artigos pessoais antes de sair das salas de conferência e de reuniões.
- Informa o Serviço de Segurança e Protecção ou o Oficial de Segurança mais próximo, caso perder algum artigo de valor.

Quando estiver no seu hotel, por favor siga o seguinte conselho de segurança:

- Ao entrar e sair do seu quarto, habitue-se a trancar a porta
- Antes de sair, inspeccione o seu quarto de modo a garantir que nenhum dinheiro, jóias, câmaras, etc. estejam à mostra.
- Deposite todos os artigos de valor ou móveis na recepção e obtenha um recibo
- Caso observar algo suspeito ou fora do comum, por favor, contacte o Serviço de Segurança e Protecção

Números telefónicos de utilidade

Números de emergência

| | |
|---|--------------------------------|
| Sala de Controlo da ONU – Adis Abeba (24 horas) | +251 - 115445135/516537/512945 |
| Chefe da Segurança | +251 -0911 201802 |
| Chefe Adjunto | +251 -0911 508578 |

Emergência fora de Adis Abeba

| | |
|---|--------------------------------|
| Centro de Operações das Nações Unidas (24 horas) | +251 -115-511726 |
| Telefone Satélite | +87162546835 |
| Números de Emergência da Polícia (24 horas) 911 | |
| Polícia Metropolitana | +251 -115 572100/572121 |
| Polícia Federal | +251 - 115524077/526302/526303 |

Reservas em Linhas Aéreas

Há várias linhas aéreas internacionais que operam de e para Adis Abeba. Os participantes devem garantir as passagens de ida e volta antes da sua chegada em Adis Abeba. Há duas agências de viagens oficiais no recinto da CEA, ou seja, a *GashemTravel* e a *AirlinkTravel* – que podem assistir com a reconfirmação de bilhetes e prover os participantes de informações relacionadas com viagens e turismo.

GashemTravel Tel.: +251 115 44 30 51/44 30 52/46 84 85 ou
+251 0911 25 04 68 (mobile)

AirlinkTravel Tel.: +251 115 44 43 33/ 44 43 34/ 44 43 65 ou 44 43 37

As Linhas Aéreas da Etiópia e do Quênia também dispõem de escritórios no recinto da CEA e na *Rotunda*.

Por favor, tenha o seu bilhete à sua disposição quando visitar uma dessas agências de viagens a fim de reconfirmar os voos.

Alojamento em Hotéis

O Secretariado da Conferência dos Ministros procederá à reserva de hotéis para todos os participantes patrocinados.

Para os participantes não patrocinados, foram bloqueadas reservas de quartos em hotéis ao preço especial das Nações Unidas, nos hotéis listados abaixo;

Todos os participantes não patrocinados devem contactar os hotéis directamente por forma a acertar, confirmar e garantir as suas reservas. As

reservas manter-se-ão válidas até Quinta-feira, dia 12 de Março de 2015, findo o prazo, os quartos reservados serão desbloqueados e os hotéis só aceitarão pedidos de alojamento com base na disponibilidade.

Solicita-se encarecidamente a todos os participantes não patrocinados a ter em consideração que a CEA não estará em altura de providenciar alojamento aos que não conseguirem proceder aos acordos directos do seu alojamento junto dos hotéis listados abaixo.

A CEA só providenciará transporte de e para os hotéis que constam na lista abaixo.

Além dos custos de alojamento, aos participantes fica a responsabilidade por todos os custos adicionais, ou seja, pequeno-almoço (onde este não for incluído), telefone, internet/fax, serviço de quarto, minibar lavandaria, refeições diversas (almoço e jantar), devendo tais despesas serem pagas directamente ao hotelantes da partida.

Os seguintes hotéis foram identificados para os participantes da Conferência:

Lista de Hotéis em Adis Abeba

| No. | Hotel | Tipo de quartos | Tarifa da ONU | Número de quartos |
|------------|---|---|-------------------------------|--------------------------|
| 1 | ADOT-TINA HOTEL Tel.: (251-11)4 67 39 39 Fax: (251-11)4 67 41 11 Mobile: (251-913) 14 64 31 | Quartos Simples Quartos Duplos | US\$ 60.00 US\$ 70.00 | 40 |
| 2 | APHRODITE HOTEL Tel.: (251-11) 5 57 22 20/00/32/ 28 Fax: (251-11) 5- 572204 | Quarto Individual Simples | US\$ 90.00 | 52 |
| 3 | AXUM HOTEL Tel.: (251-11) 6 61 39 16 Fax: (251-11) 6 61 42 65 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 63.00 US\$ 75.00 | 56 |
| 4 | BOLE AMBASSADOR HOTEL Tel.: (251-11) 6 18 82 81/84 (251-11) 6 18 76 30/31 Fax: (251-11) 6 18 70 96 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 80.00 US\$ 95.00 | 48 |
| 5 | CAPITAL HOTEL AND SPA Tel.: 251-11 6-672100 Fax: 251-11-6-192000 | Quarto Individual Simples | US\$ 120.00 | 114 |
| 6 | CENTRAL SHOA HOTEL Tel.: (251-11) 6 61 14 54 (251-11) 6 61 50 01 Fax: (251-11) 6 61 00 63 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 40.00 US\$ 50.00 | 49 |
| 7 | CHURCHLL HOTEL Tel.: (251-11) 1 11 12 12 Fax: (251-11) 1 11 88 00 | Quartos Individuais | US\$ 75.00 | 53 |
| 8 | De LEOPOL HOTEL Tel.: (251-11) 5 50 77 77 Mobile: (251-911) 67 78 73 Fax: (251-11) 5 53 14 66 Fax: (251-11) 5 15 50 80 | Quartos Simples Quartos Duplos | US\$ 75.00 US\$ 85.00 | 74 |
| 9 | DREAMLINER HOTEL Tel.: (251-11) 4 67 40 00 Fax: (251-11) 4 67 40 01 Telem.. : (251-911) 24 07 51 | Quartos Individuais Simples, com Camas Grandes, e Luxuosos Quartos Duplos | US\$ 80.00 US\$ 100.00 | 96 |

| | | | | |
|----|---|--|--|-----|
| 10 | ELILLY HOTEL Tel: 0115- 58 77 77/73/70 Fax: 0115 58 52 00 | Quartos Simples | US\$ 150.00 | 154 |
| 11 | ETHIOPIA HOTEL Tel: (251-11) 5 51 74 00 Fax: (251-11) 5 51 08 71 | Quartos Individuais Quartos Duplos Suites Médias Suites Largas | US\$ 70.00 US\$ 90.00 US\$ 110.00 US\$ 140.00 | 110 |
| 12 | GHION HOTEL Tel: (251-11)5 51 32 22 Tel: (251-11)5 51 00 99 Fax: (251-11)5 50 51 50 / 5 51 02 78 | Quartos Simples Quartos Duplos | US\$ 69.00 US\$ 81.00 | 210 |
| 13 | GLOBAL HOTEL Tel: (251-11) 4 66 47 66 Fax: (251-11) 4 67 34 22 | Quartos Individuais | US\$ 73.00 | 50 |
| 14 | GRAND YORDANOS HOTEL Tel: 011 5 57 21 81/73 Fax: 011 5 57 21 45 | StandardQuartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 90.00 US\$ 100.00 | 94 |
| 15 | HARMONY HOTEL Tel: (251-11) 6 18 31 00 Fax: (251-11) 6 18 29 10 Mob.: (251-913) 86 77 78 | Rainha Sheba Quartos Duplos | US\$ 118.00 US\$ 118.00 | 150 |
| 16 | HILTON HOTEL Tel: (251-11) 5 51 84 00 Tel: (251-11) 5 51 00 64 Fax: (251-11) 5 51 17 18 Email: salesaddis@hilton.com | Quartos Individuais Quartos Duplos Quartos Executivos Suites localizadas na esquina | US\$ 195.00 US\$ 210.00 US\$ 260.00 US\$ 290.00 Mais 26.5% de imposto | 372 |
| 17 | INTERCONTINENTAL HOTEL Tel.: (251-11) 5 50 50 66/18 04 44 Fax: (251-11) 5 54 00 90/96 Telem.: (251-911) 459494 | Quartos com Cama de Casal Grande e Luxuosos Quartos Duplos Quartos Duplos Luxuosos | US\$ 125.00 US\$ 163.00 US\$ 163.00 | 152 |
| 18 | JUPITER INTERNATIONAL HOTEL – BOLE Tel.: (251-11) 6 61 69 69/70 Fax: (251-11) 6 61 69 99 | Quartos Individuais Simples Quartos Luxuosos Quartos Duplos Suíte Júnior Quartos Executivos | US\$ 100.00 US\$ 120.00 US\$ 140.00 US\$ 155.00 US\$ 200.00 | 40 |

| | | | | |
|----|--|--|---|-----|
| 19 | JUPITER INTERNATIONAL HOTEL - KASANCHES Tel.: (251-11) 5 52 73 33 (251-11) 5 51 63 70 0911 65 18 10 (Ayelech) Fax: (251-11) 5 52 64 18 | Quartos Individuais Simples Quartos Luxuosos Quartos Duplos Suítes Júnior Quartos Executivos | US\$ 100.00 US\$ 120.00 US\$ 140.00 US\$ 155.00 US\$ 200.00 | 102 |
| 20 | KALEB HOTEL Tel.: (251-11) 6-62-22-00 Fax: (251-11) 6-62-80-98 | Quartos Individuais Simples | US\$ 85.00 | 64 |
| 21 | KZ HOTEL Tel.: (251-11) 6 62 16 77 / 61 48 36 Fax: (251-11) 6 18 51 38 | Quartos Individuais Simples Quartos Duplos | US\$ 65.00 US\$ 75.00 | 32 |
| 22 | MN INTERNATIONAL HOTEL Tel.: (251-11) 6 62 08 31/33/34/35 Fax: (251-11) 6 62 08 32 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 60.00 US\$ 80.00 | 91 |
| 23 | NATIONAL HOTEL Tel.: (251-11) 5 51 51 66 Fax: (251-11) 5 51 34 17 | Quartos Individuais | US\$ 50.00 | 52 |
| 24 | NIGIST TOWERS GUEST HOUSE Tel: (251-11) 5 50 97 70 | Estúdio Apartamento T1 Apartamento T2 | US\$ 72.45 US\$ 84.50 US\$ 114.70 | 32 |
| 25 | PANORAMA HOTEL Tel.: (251-11) 6 61 60 70 Fax: (251-11) 6 61 60 72 | Quartos Individuais | US\$ 72.00 | 45 |
| 26 | PLAZA HOTEL Tel.: (251-11) 6 61 22 00 Tel.: (251-11) 6 61 29 39 Fax: (251-11) 6 61 30 44 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 45.00 US\$ 50.00 | 39 |
| 27 | RADISSON BLU HOTEL Tel.: (251-11) 5-15 76 00 Fax: (251-11) 5-15 76 01 | Quartos Individuais Simples | US\$ 152.00 Mais 26.5% de Imposto | 204 |
| 28 | SHERATON HOTEL Tel.: (251-11) 5 17 17 17 Fax: (251-11) 5 17 27 27 | Quartos Individuais Quartos Duplos Quartos Executivos Individuais Quartos Executivos | US\$ 255.00 US\$ 255.00 US\$ 366.00 US\$ 410.00 | 293 |

| | | Duplos | Mais 26.5% de imposto | |
|----|---|---|--|----|
| 29 | TDS HOTEL Tel.: (251-11) 6 63 58 13/16/19 Fax: (251-11) 6 63 58 17 | Quartos Individuais Quartos Duplos Quartos Duplos | US\$ 60.00 US\$ 65.00 US\$ 75.00 | 41 |
| 30 | SARO MARIA HOTEL Tel.: 0116- 67 21 67/68 Fax: 0116- 67 21 21 | Quartos Individuais Simples Quartos Duplos | US\$ 90.00 US\$ 120.00 | 96 |
| 31 | THE RESIDENCE HOTEL Tel.: 0115- 57 10 75 Fax: 0115- 57 10 54 | Quartos Simples Quartos Duplos | US\$ 85.00 US\$ 99.00 | 19 |
| 32 | WASHINGTON HOTEL Tel.: (251-11) 6-39 22 39 Fax:(251-11) 6-39 21 83 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 85.00 US\$ 95.00 | 65 |
| 33 | WASSAMAR HOTEL Tel.: (251-11) 6-61-00-55 Fax:(251-11) 6-61-00-65 | Quartos Individuais Quartos Duplos | US\$ 85.00 US\$ 95.00 | 66 |

Chegada ao Aeroporto Internacional Bole

Todos os participantes serão recebidos à chegada ao Aeroporto Internacional Bole e assistidos em relação às formalidades migratórias e alfandegárias. A data e a hora de chegada em Adis Abeba bem como os dados completos do voo devem ser enviados ao Secretariado da Conferência dos Ministros. Mais informações pormenorizadas sobre o supracitado serão publicadas no portal da Conferência de Ministros. Por favor, certifique-se de que tenha informado o seu ponto focal sobre quaisquer alterações relativamente à sua data e hora de chegada.

Importação temporária de computadores portáteis e equipamento de conferência

Para cumprir com os regulamentos aduaneiros do Governo da Etiópia, os participantes devem declarar os seu computadores portáteis e quaisquer outros equipamentos de conferência que tencionem trazer para o país. Com vista a serem apoiados em relação à importação temporária desse equipamentos, os participantes devem enviar as especificações detalhadas dos artigos que pretendam trazer para o país, bem como os dados da chegada e partida ao Secretariado da Conferência de Ministros, mais tardar **até Segunda-feira, 16 de Março de 2015**. Mais informações sobre os pontos focais serão publicadas no portal da Conferência muito brevemente. Os artigos serão registados para efeitos de importação temporária junto do escritório das alfândegas e podem sair do país no fim da Conferência.

Os Jornalistas que vêm ao país com câmaras profissionais, devem trazer consigo duas fotografias tipo-passe e pagar uma taxa de 1.000 birr etíopes na chegada.

Registo e crachás de identificação

Aos participantes será exigido o registo e a obtenção de crachás de identificação antes do início da Conferência.

Por razões de segurança, os crachás de identificação devem ser permanentemente usados por todos os participantes durante a Conferência e convívios oficiais.

O registo terá início no Domingo, dia 22 de Março de 2015 e decorrerá no Edifício de Acreditação, localizado na entrada de pedestres das instalações da CEA.

Mais informações actualizadas acerca dos preparativos para a acreditação à Conferência dos Ministros serão publicadas no portal da Conferência oportunamente.

Transporte

Os funcionários protocolares da CEA estarão posicionados no Aeroporto Internacional Bole para assistir a chegada dos participantes e facilitar a sua transferência para os hotéis.

Será disponibilizado um serviço de autocarros para transportar os participantes de/para os seus hotéis e de/para o local da Conferência às manhãs e no fim das sessões diárias. Não será providenciado transporte durante os intervalos para o almoço, visto que os almoços terão lugar nas instalações da CEA.

Caso deseje fazer acordos de transporte em Adis Abeba fora das horas normais da Conferência, ou a fim de ser lavado ao aeroporto no fim da Conferência, há-de encontrar toda essa informação no portal da Conferência, inclusive contactos recomendáveis de táxis e companhias de aluguer em Adis Abeba.

Serviços relacionados com TIC

O Centro de Conferências das Nações Unidas está equipado com Wi-Fi. O apoio técnico encontra-se disponível através do Balcão de Atendimento da CEA (Tel. +25111 5 443123; ihelpdesk@uneca.org). O apoio técnico para efeitos de apresentações deve ser acordado com antecedência junto da equipa de apoio do Centro de Conferências.

Recorda-se que os serviços de *Blackberry* não estão disponíveis da Etiópia.

Serviços de Restauração (*catering*)

Os serviços de restauração concernentes a refrescos e refeições no recinto da CEA, incluem:

Sheraton Adis, localizado no Centro de Conferências
Restaurante *Harambe*, localizado junto à *Nigerianlounge*, próximo da Sala África
KaldisCoffee, localizado na *Rotunda*, próximo da Sala África

Restaurantes em Adis Abeba

Será publicada oportunamente no portal da Conferência, uma lista de restaurantes seleccionados em Adis Abeba.

Telefones móveis

Encoraja-se aos participantes a trazerem telefones móveis de banda dupla (900/1800 MHZ). A Companhia de Telecomunicações Etíope (ETC) vende cartões SIM com carregamento pré-pago. O pacote completo custa 40 birr etíopes e inclui o equivalente à 15 birr de crédito. Pode levar aproximadamente dois dias para se ter um telefone móvel conectado à rede ETC.

Informações gerais acerca da Etiópia

A Etiópia é tão grande como a junção da França e da Espanha e, tem uma área geográfica de 1.112.000 quilómetros quadrados. Adis Abeba está localizada à uma altitude de 2400 metros. A agricultura é a espinha dorsal da economia nacional e as principais exportações nesse sector incluem o café, oleaginosas, leguminosas, flores, vegetais, açúcar e ração animal. Cerca de 90 por cento da população vive das actividades agrícolas. Há ainda um sector vibrante da agro-pecuária cujas exportações incluem ogado, couros e peles.

Estima-se que a população da Etiópia tenha atingido os 80 milhões de habitantes e mais de 50 por cento desta é abaixo de 20 anos de idade. A média de habitantes por quilómetro quadrado é de 69. A Etiópia é um estado multi-étnico com uma grande variedade de línguas faladas. Existem 83 línguas e 200 dialectos, sendo as três principais Amárico, Tigrinha e Orominha. O Inglês, Francês, Italiano e Árabe também são falados, sobretudo em Adis Abeba. Mais informações sobre a Etiópia e a CEA podem ser obtidas online nos seguintes portais: <http://www.uneca.org>, <http://www.ethionet.et>, <http://tour.ethiopianonline.net>.

Clima

A Etiópia tem duas estações principais. A estação seca que vai de Outubro a Maio e a chuvosa que vai de Junho a Setembro. As temperaturas dependem das estação e da altitude.

O tempo é mais provavelmente frio às noites durante o mês de Março. Portanto, certifique-se de trazer agasalhos como casaco ou pulôver.

Electricidade

A corrente eléctrica na Etiópia é de 220-240 volts, AC de 50 acessível via 13-am, tomada eléctrica de dois pinos (Europeia).

Moeda (Birr Etíope)

A moeda etíope é denominada em “birr” e “cêntimos”. A taxa de câmbio é flutuante. Até Janeiro de 2015, a taxa de câmbio oficial das Nações Unidas esteve a **1.00 \$EU = 20.15 ETB**.

Há uma sucursal do Banco Comercial da Etiópia no recinto da CEA, mais propriamente na *Rotunda*. O banco opera de Segunda a Sexta, das 8h00 as 17h30. Há também uma casa de câmbios autorizada (Forex) no Hotel *Sheratone* Multibancos para cartões Visa/ MasterCard no Centro de Conferências e nos Hotéis *Sheraton*, Hilton, RadissonBlu, Intercontinental, *Ethiopia* e *Shebelle*, que irá proporcionar-lhe dinheiro em moeda local.